



MANITOBA

THE HOSPITAL CAPITAL FINANCING AUTHORITY ACT

C.C.S.M. c. H125

LOI SUR L'OFFICE DE FINANCEMENT DES IMMOBILISATIONS HOSPITALIÈRES

c. H125 de la C.P.L.M.

REPEALED

Repealed by SM 2018, c. 29, s. 20
Date of repeal: 8 Nov. 2018

This version was current for the period set out in the footer below.

ABROGÉ

Abrogé par L.M. 2018, c. 29, art. 20
Date d'abrogation: le 8 nov. 2018

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

LEGISLATIVE HISTORY***The Hospital Capital Financing Authority Act*, C.C.S.M. c. H125****Enacted by**

RSM 1987, c. H125

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

whole Act: in force on 1 Feb 1988 (Man. Gaz. 6 Feb 1988)

Amended by

RSM 1987 Corr.

in force on 31 Mar 1993 (Man. Gaz.: 27 Mar 1993)

SM 1992, c. 35, s. 58

SM 1996, c. 53, s. 84

SM 1996, c. 59, s. 96

SM 1997, c. 41, s. 22

SM 1997, c. 52, s. 8

SM 2001, c. 39, s. 31

in force on 1 May 2002 (Man. Gaz.: 18 May 2002)

HISTORIQUE***Loi sur l'Office de financement des immobilisations hospitalières*, c. H125 de la C.P.L.M.****Édictée par**

L.R.M. 1987, c. H125

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamationl'ensemble de la Loi : en vigueur le 1^{er} févr. 1988 (Gaz. du Man. : 6 févr. 1988)**Modifiée par**

L.R.M. 1987 corr.

L.M. 1992, c. 35, art. 58

en vigueur le 31 mars 1993 (Gaz. du Man. : 27 mars 1993)

L.M. 1996, c. 53, art. 84

L.M. 1996, c. 59, art. 96

L.M. 1997, c. 41, art. 22

L.M. 1997, c. 52, art. 8

L.M. 2001, c. 39, art. 31

en vigueur le 1^{er} mai 2002 (Gaz. du Man. : 18 mai 2002)

CHAPTER H125

THE HOSPITAL CAPITAL FINANCING AUTHORITY ACT

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 The Manitoba Hospital Capital Financing Authority
- 3 Objects of authority
- 4 Reimbursement of expenses
- 5 Head office
- 6 Staff
- 7 Audit
- 8 Power to borrow
- 9 Guarantee
- 10 Deduction from payments
- 11 Deficiency payments
- 12 Guarantees
- 13 Exemption from taxation
- 14 Regulations
- 15 Application of Corporations Act
- 16 Agent of Crown

CHAPITRE H125

LOI SUR L'OFFICE DE FINANCEMENT DES IMMOBILISATIONS HOSPITALIÈRES

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Office de financement des immobilisations hospitalières du Manitoba
- 3 Objets de l'Office
- 4 Remboursement des dépenses
- 5 Siège
- 6 Personnel
- 7 Vérification
- 8 Pouvoir d'emprunt
- 9 Garantie
- 10 Retenues
- 11 Paiements d'appoint
- 12 Garanties
- 13 Exemption fiscale
- 14 Règlements
- 15 *Loi sur les corporations*
- 16 Mandataire de la couronne

CHAPTER H125

THE HOSPITAL CAPITAL FINANCING AUTHORITY ACT

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act,

"**authority**" means The Manitoba Hospital Capital Financing Authority; ("Office")

"**health region**" means a health region established or continued under *The Regional Health Authorities Act*; ("région sanitaire")

"**hospital**" means

(a) an institution or other facility in Manitoba for the care and treatment of persons who are ill or injured;

(b) an institution or other facility owned and operated by a non-profit corporation for the purpose of providing personal care as defined in *The Health Services Insurance Act*,

(c) an institution or other facility owned and operated by a non-profit corporation for the purpose of providing health services or social services or both and for which the corporation receives funds under *The Health Services Insurance Act*, and

CHAPITRE H125

LOI SUR L'OFFICE DE FINANCEMENT DES IMMOBILISATIONS HOSPITALIÈRES

SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **administrateur** » La personne, le conseil d'administration, le conseil de direction ou le comité de gestion qui administre, dirige ou gère un hôpital. ("operator")

« **hôpital** » :

a) Tout établissement situé au Manitoba et chargé du soin et du traitement des malades et des blessés;

b) tout établissement dont une société sans but lucratif est à la fois propriétaire et administrateur et qui a pour objet d'assurer des soins personnels tels qu'ils sont définis dans la *Loi sur l'assurance-maladie*;

c) tout établissement dont une société sans but lucratif subventionnée en vertu de la *Loi sur l'assurance-maladie* est à la fois propriétaire et administrateur et qui a pour objet d'assurer soit des services de santé ou des services sociaux ou les deux à la fois;

(d) any institution designated in the regulations as a hospital for the purposes of this Act; ("hôpital")

"operator" means a person, board of directors, board of management or management committee who or which operates, conducts, or manages a hospital; ("administrateur")

"regional health authority" means a regional health authority established or continued under *The Regional Health Authorities Act*. ("office régional de la santé")

"securities" means bonds, debentures, promissory notes, and other evidence of debt. ("valeurs mobilières")

S.M. 1992, c. 35, s. 58; S.M. 1996, c. 53, s. 84.

d) tout établissement que les règlements qualifient d'hôpital pour l'application de la présente loi. ("hospital")

« Office » L'Office de financement des immobilisations hospitalières du Manitoba. ("authority")

« office régional de la santé » Office régional de la santé constitué ou prorogé sous le régime de la *Loi sur les offices régionaux de la santé*. ("regional health authority")

« région sanitaire » Région sanitaire constituée ou prorogée sous le régime de la *Loi sur les offices régionaux de la santé*. ("health region")

« valeurs mobilières » Preuves de créances et, notamment les obligations, les débentures et les billets à ordre. ("securities")

L.M. 1992, c. 35, art. 58; L.M. 1996, c. 53, art. 84.

Authority continued

2(1) The Minister of Finance, the member of the Executive Council who is charged with the administration of *The Health Services Insurance Act*, and the Deputy Minister of Finance are continued as a body corporate under the name: "The Manitoba Hospital Capital Financing Authority".

Chairman

2(2) The Minister of Finance shall be chairman of the authority and the Deputy Minister of Finance shall be the secretary of the authority.

Quorum

2(3) Two members of the authority constitute a quorum for the transaction of business.

Vacancies

2(4) A vacancy in the membership does not impair the power of the two remaining members to act.

Prorogation de l'Office

2(1) Est prorogée la personne morale appelée l'Office de financement des immobilisations hospitalières du Manitoba, composée du ministre des Finances, du membre du conseil exécutif de qui relève l'application de la *Loi sur l'assurance-maladie* et du sous-ministre des Finances.

Président

2(2) Le ministre des Finances est président de l'Office et le sous-ministre des Finances en est le secrétaire.

Quorum

2(3) Le quorum pour l'expédition des affaires est de deux membres de l'Office.

Vacances

2(4) Une vacance survenue parmi les membres ne diminue en rien l'autorité des deux membres restants.

Meetings

2(5) Members of the authority shall meet at such times and places as the chairman may determine.

Objects of authority

3(1) The object of the authority is to assist operators of hospitals to finance their capital expenditures by ensuring an orderly market for the sale of securities issued by operators of hospitals and by purchasing securities issued by operators of hospitals with money borrowed by the authority.

Approval of hospital borrowing

3(2) No operator of a hospital may issue securities to finance capital expenditures without the approval of the authority.

Reimbursement of expenses

4 An operator of a hospital that sells securities to the authority shall reimburse the authority for all charges and expenses incurred in connection with the purchase of the securities, and the sale of securities of the authority for the purposes of raising money for the purchase of those securities of that hospital, in such manner, and at such time as the authority may from time to time determine.

Head office

5 The head office of the authority shall be in The City of Winnipeg.

Staff

6 The authority may employ such officers and servants as it deems necessary for its purposes; and their remuneration shall be set and paid by the authority.

Audit

7 The authority shall establish and maintain an accounting system satisfactory to the Minister of Finance; and the accounts of the authority shall be audited by the Auditor General.

S.M. 2001, c. 39, s. 31.

Assemblée

2(5) Les assemblées de l'Office ont lieu à la date et à l'endroit déterminés par le président.

Objets de l'Office

3(1) L'Office a pour objet d'aider les administrateurs d'hôpitaux à financer leurs immobilisations en assurant un marché régulier pour la vente des valeurs mobilières qu'ils émettent et dont il se porte acquéreur au moyen des emprunts qu'il contracte.

Approbation des emprunts des hôpitaux

3(2) L'administrateur d'hôpital ne peut émettre de valeurs mobilières pour financer des immobilisations qu'avec l'approbation de l'Office.

Remboursement des dépenses

4 L'administrateur d'un hôpital qui vend des valeurs mobilières à l'Office doit lui rembourser tous les frais et dépenses reliés à l'achat de ces valeurs mobilières, de même que ceux reliés à la vente des valeurs mobilières de l'Office en vue de l'obtention de fonds pour l'achat des valeurs mobilières de cet hôpital, selon les modalités que l'Office détermine.

Siège

5 L'Office a son siège dans la Ville de Winnipeg.

Personnel

6 L'Office peut employer les fonctionnaires et préposés qu'il juge nécessaires à son bon fonctionnement et fixer la rémunération qu'il leur verse.

Vérification

7 L'Office établit et tient une comptabilité qu'approuve le ministre des Finances; et le vérificateur général en vérifie les comptes.

L.M. 2001, c. 39, art. 31.

Power to borrow

8(1) Subject to approval of the Lieutenant Governor in Council, and to subsection (4), the authority, through the Minister of Finance as its agent, for any of the purposes of this Act, may borrow from time to time such sums of money as it may deem requisite, and may issue securities bearing interest at such rate or rates, and payable as to principal and interest at such time or times, at such place or places and in the currency or currencies of such countries, or in units of monetary value, as the authority may determine; and the securities may be made redeemable or payable in advance of maturity, either at the option of the authority or on demand of the holder thereof, at such time or times, and at such price or prices, and either in whole or in part, as the authority may provide.

Purposes of Act

8(2) In addition to the purposes set out in section 3, the purposes of this Act without limiting the generality of that expression, include

- (a) the payment, refunding, or renewal, from time to time, of the whole or any part of any securities issued by the authority; and
- (b) the payment of any other liability or indebtedness of the authority.

Necessity of borrowing

8(3) Subject to subsection (4), the authority may borrow money from time to time, by the issue of its securities as aforesaid in such principal amounts and at such price or prices as will realize the net sum required by the authority for the purposes of this Act; and a recital or declaration in the resolution of the authority authorizing the issue of the securities to the effect that it is necessary to issue the securities in the principal amount so authorized to realize the net sum required for the purposes of this Act is conclusive evidence of that fact.

Limit on borrowing

8(4) The authority shall not borrow more than is necessary

- (a) to raise the aggregate of the amounts that the authority is authorized under Acts of the Legislature to raise by borrowing; or

Pouvoir d'emprunt

8(1) Avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil et compte tenu du paragraphe (4) l'Office, par l'entremise du ministre des Finances peut, à l'occasion, emprunter les sommes d'argent qu'il juge nécessaires pour l'application de la présente loi et émettre des valeurs mobilières dont il détermine le taux d'intérêt, les modalités, le temps, le lieu, la devise ou les devises nationales et les coupures de rachat et de libération; et ces valeurs mobilières peuvent, soit au gré de l'Office ou à la demande de leur détenteur, être stipulées rachetables ou remboursables en entier ou en partie au moment et au prix déterminés par l'Office.

Objets de la loi

8(2) Les objets de la présente loi sont, outre ceux qui sont énoncés à l'article 3, notamment :

- a) le paiement, le remboursement ou le renouvellement de tout ou partie des valeurs mobilières émises par l'Office;
- b) le paiement des autres dettes et créances de l'Office.

Nécessité de l'emprunt

8(3) Sous réserve du paragraphe (4), l'Office peut, à l'occasion, emprunter de l'argent en émettant des valeurs mobilières de la façon prévue aux dispositions qui précèdent pour une somme en capital et à un prix qui lui permettent d'atteindre le montant net qui lui est nécessaire pour l'application de la présente loi. Le considérant ou la déclaration à cet effet qui figure à la résolution autorisant l'émission de ces valeurs mobilières en fait preuve concluante.

Limite des emprunts

8(4) L'Office ne doit pas emprunter au-delà du montant nécessaire pour atteindre, selon le cas :

- a) le montant total que les lois de la Législature lui permettent d'emprunter;

(b) to raise amounts required for the purposes mentioned in subsection (2).

b) le montant requis pour les objets mentionnés à l'alinéa (2).

Securities exchangeable

8(5) Such securities and the interest coupons, if any, attached thereto shall be exchangeable for other securities of the same issue on such terms and conditions, as may be determined.

Conversion

8(5) Ces valeurs mobilières et, le cas échéant, les coupons d'intérêts qui s'y rattachent peuvent être convertis en d'autres valeurs mobilières de la même émission selon les modalités prévues à cette fin.

Seal

8(6) The securities of the authority shall be sealed with the seal of the authority, shall bear the signature of the chairman of the authority, and shall be countersigned by the secretary of the authority or by one of such other persons as the authority may by resolution determine; and the interest coupons, if any, attached to the securities shall be signed by the chairman of the authority; but the seal of the authority on the securities, the signature of the chairman on the securities, and the signature of the chairman on the interest coupons, if any, attached to the securities, may be engraved, lithographed, printed, or otherwise mechanically reproduced.

Sceau

8(6) Les valeurs mobilières de l'Office sont revêtues de son sceau, portent la signature de son président et sont contresignées soit par son secrétaire ou par la personne qu'il désigne par résolution. Les coupons d'intérêts qui peuvent, le cas échéant, s'y rattacher portent la signature du président de l'Office. Cependant, le sceau de l'Office et la signature du président sur les valeurs mobilières ou sur les coupons qui s'y rattachent peuvent être reproduits mécaniquement et notamment sous forme imprimée.

Effect of printed seal and signature

8(7) The seal of the authority when so mechanically reproduced has the same force and effect as if manually affixed; and the mechanically reproduced signature of the chairman of the authority is for all purposes valid and binding upon the authority, notwithstanding that the person whose signature is so reproduced has ceased to hold office before the date of the security or before the date of its delivery.

Effet du sceau et de la signature imprimés

8(7) Lorsqu'il est reproduit mécaniquement de la sorte, le sceau de l'Office a la même autorité et le même effet que s'il avait été apposé à la main, et lorsqu'elle est reproduite mécaniquement de la sorte, la signature du président de l'Office est à toutes fins valable et engage l'Office même si la personne dont la signature est ainsi reproduite a cessé d'occuper sa charge avant la date soit de la valeur mobilière ou de sa livraison.

Sinking fund

8(8) The authority, with the approval of the Lieutenant Governor in Council, may provide for the creation, management, and application of sinking funds or other means of securing the repayment of any securities issued by it, including the redemption by call of any securities issued subject to redemption in advance of maturity.

Fonds d'amortissement

8(8) Avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, l'Office peut pourvoir à l'établissement, à la gestion et à l'affectation des fonds d'amortissement ou à d'autres mécanismes dans le but d'assurer le remboursement des valeurs mobilières qu'il émet et notamment le remboursement anticipé de celles qui sont émises sous cette réserve.

Guarantee

9(1) With the approval of the Lieutenant Governor in Council, the Minister of Finance may, on behalf of the Government of Manitoba, guarantee the payment of the principal and interest of any securities issued by the authority; and any such guarantee shall be in such form or forms as the Lieutenant Governor in Council may determine.

Signature on guarantee

9(2) A guarantee under subsection (1) shall bear the manual signature, or the engraved, lithographed, printed, or otherwise mechanically reproduced signature, of the Minister of Finance or the manual signature, or the engraved, lithographed, printed, or otherwise mechanically reproduced signature, of such other officer or officers of the Department of Finance as may be designated by the Lieutenant Governor in Council.

Effect of printed signatures

9(3) The engraved, lithographed, printed, or otherwise mechanically reproduced signature of the Minister of Finance or of any such other officer or officers shall be deemed for all purposes to be the signature of the Minister of Finance or such other officer or officers, and is binding upon the government, notwithstanding that the person whose signature is so reproduced may not have held office at the date of the securities or at the date of the delivery thereof, and notwithstanding any change in the office of any of those persons between the time when the signature is affixed and the date of delivery of the securities.

Evidence of compliance of section

9(4) In the hands of a holder of any such securities a guarantee signed in accordance with subsection (2) is conclusive evidence that this section has been complied with, and the government becomes liable for the payment of the principal and interest of the securities guaranteed according to the tenor thereof.

Payment of guarantees

9(5) The Lieutenant Governor in Council may make arrangements for the supply of money necessary to fulfil a guarantee given under this section; and the Minister of Finance may advance the amount necessary out of the Consolidated Fund.

Garantie

9(1) Avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, le ministre des Finances peut, au nom du gouvernement du Manitoba, garantir le remboursement du capital et des intérêts des valeurs mobilières qu'émet l'Office et cette garantie prend la forme que détermine le lieutenant-gouverneur en conseil.

Signature de la garantie

9(2) La garantie prévue au paragraphe (1) porte la signature apposée manuellement ou reproduite mécaniquement et notamment sous forme imprimée soit du ministre des Finances ou d'un ou de plusieurs fonctionnaires du ministère des finances désignés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Effet de la signature imprimée

9(3) La signature reproduite mécaniquement et notamment sous forme imprimée du ministre des Finances ou d'un ou de plusieurs fonctionnaires mentionnés au paragraphe qui précède est censée à toutes fins être la signature du ministre des Finances ou d'un ou de plusieurs fonctionnaires et a pour effet d'engager le gouvernement même si la personne dont la signature est ainsi reproduite n'occupait pas sa charge à la date des valeurs mobilières ou à la date de leur livraison et même si elle a changé de charge depuis que sa signature y a été apposée et avant leur livraison.

Preuve

9(4) Lorsqu'elle est signée de la manière prévue au paragraphe (2), la garantie remise au porteur des valeurs mobilières qui en font l'objet fait preuve concluante que les exigences du présent article ont été respectées et a pour effet de rendre le gouvernement responsable du remboursement du capital et des intérêts des valeurs mobilières qu'elle vise.

Remboursement en exécution de la garantie

9(5) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut conclure des ententes pour obtenir les fonds nécessaires à l'exécution de la garantie prévue au présent article et le ministre des Finances peut avancer le montant requis à cette fin à même le Fonds consolidé du revenu.

Deduction from payments

10(1) The authority may make arrangements with the Minister of Health to deduct from payments made out of the Manitoba Health Services Insurance Fund to operators of hospitals or, where a hospital is in a health region, to a regional health authority for the health region, amounts necessary for the repayment of the principal of and the interest on securities issued by operators of hospitals after the coming into force of this Act, or for sinking funds created in respect thereof.

Power of Lieutenant Governor in Council

10(2) The Lieutenant Governor in Council may direct the Minister of Health to make the deductions referred to in subsection (1).

Minister of Finance as Trustee

10(3) The amounts referred to in subsection (1) shall be deposited with the Minister of Finance and credited to the Consolidated Fund and may be invested until required for the purpose of paying the principal of and the interest on securities issued by operators of hospitals.

Use of earnings of trust funds

10(4) The Minister of Finance may use any earnings received from the investment of funds deposited under subsection (3) except funds specifically designated for sinking funds for the purpose of implementing in whole or in part any guarantee made by the authority pursuant to section 12 or the purpose of providing funds for deficiency payments pursuant to section 11.

S.M. 1992, c. 35, s. 58; S.M. 1996, c. 59, s. 96; S.M. 1996, c. 53, s. 84; S.M. 1997, c. 41, s. 22.

Deficiency payments

11 Where payments made to an operator of a hospital which is not in a health region are less than the amounts approved by the Minister of Health as operating costs including the amounts required for the payment of the principal of and the interest on securities issued after the coming into force of this Act by the operator of that hospital, or the hospital ceases to receive payments in respect of the payment of principal and interest on such securities by reason of the fact that the hospital ceases to operate, or otherwise, the Minister of Finance may pay the amount of deficiency to the authority for the account

Retenues

10(1) L'Office peut conclure des ententes avec le ministre de la Santé pour retenir des versements faits sur le Fonds d'assurance-maladie du Manitoba aux administrateurs d'hôpitaux ou, dans les cas où un hôpital est situé dans une région sanitaire, à un des offices régionaux de la santé chargés de cette région les sommes requises, soit pour rembourser le capital et les intérêts des valeurs mobilières qu'ils émettent après l'entrée en vigueur de la présente loi ou pour les fins des fonds d'amortissement établis dans ce but.

Pouvoir du lieutenant-gouverneur en conseil

10(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut charger le ministre de la Santé de faire les retenues prévues au paragraphe (1).

Le ministre des Finances, fiduciaire

10(3) Les sommes prévues au paragraphe (1) sont remises au ministre des Finances et portées au crédit du Trésor et peuvent être investies jusqu'à ce qu'elles soient requises pour le remboursement du capital et des intérêts des valeurs mobilières qu'émettent les administrateurs d'hôpitaux.

Utilisation des fonds en fiducie

10(4) Il est loisible au ministre des Finances d'affecter les bénéfices qui découlent du placement des fonds déposés en exécution du paragraphe (3), sauf ceux des fonds qui sont expressément destinés aux fonds d'amortissement, afin soit de donner effet à toute disposition de la garantie de l'Office prévue à l'article 12, soit de pourvoir aux paiements d'appoint prévus à l'article 11.

L.M. 1992, c. 35, art. 58; L.M. 1996, c. 59, art. 96; L.M. 1996, c. 53, art. 84; L.M. 1997, c. 41, art. 22.

Paiements d'appoint

11 Si le montant du paiement versé à l'administrateur d'un hôpital situé à l'extérieur d'une région sanitaire de l'hôpital est inférieur à celui que le ministre de la Santé a approuvé au chapitre des frais d'exploitation et notamment à celui du remboursement du capital et des intérêts des valeurs mobilières qu'il a émises après l'entrée en vigueur de la présente loi ou si l'hôpital ne reçoit plus de paiements en vue de faire ce remboursement, notamment parce qu'il n'est plus en état d'exploitation, la présente loi a pour effet d'autoriser le ministre des Finances à verser le solde du déficit à

of that hospital and charge the amount of the deficiency to the Consolidated Fund with no further authority other than this Act being required.

S.M. 1992, c. 35, s. 58; S.M. 1996, c. 53, s. 84.

l'Office pour le compte de cet hôpital et d'imputer le montant du déficit au Trésor.

L.M. 1992, c. 35, art. 58; L.M. 1996, c. 53, art. 84.

Guarantees

12(1) The authority may guarantee the principal of or the interest on, or the principal of and the interest on securities issued by operators of hospitals.

Guarantee construed to be liability

12(2) Where a guarantee is made pursuant to subsection (1) it shall be construed to be a liability for the purposes of subsection 8(2).

Exemption from taxation

13 The authority is not liable to taxation, except in so far as Her Majesty in right of the province is liable.

Regulations

14 For the purpose of carrying out the provisions of this Act according to their intent, or for the purpose of providing for matters in respect of the administration of this Act for which no provision is made in this Act, the Lieutenant Governor in Council may make such regulations as are ancillary thereto and are not inconsistent therewith; and every regulation made under, and in accordance with the authority granted by, this section has the force of law.

Application of Corporations Act

15 *The Corporations Act* does not apply to the authority.

Garanties

12(1) L'Office peut garantir le capital ou les intérêts des valeurs mobilières qu'émettent les administrateurs d'hôpitaux.

Endettement

12(2) La garantie prévue au paragraphe (1), pour l'application du paragraphe 8(2) de la présente loi, est censée constituer une dette.

Exemption fiscale

13 L'Office n'est imposable que dans la mesure où l'est Sa Majesté du chef de la province.

Règlements

14 Aux fins de l'application de la présente loi, le lieutenant-gouverneur en conseil peut prendre des règlements compatibles avec la présente loi et conformes à son esprit; ces règlements ont force de loi.

L.M. 1997, c. 52, art. 8.

Loi sur les corporations

15 La *Loi sur les corporations* ne s'applique pas à l'Office.

L.M. 1997, c. 52, art. 8.

Agent of Crown

16 The authority is an agent of Her Majesty in right of the province.

Mandataire de la couronne

16 L'Office est mandataire de Sa Majesté du chef de la province.